




**NÚMERO QUINCE.- LIBRO DOS.** En la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas y quince minutos del día cinco de noviembre del año dos mil dieciocho. Ante mí, MARITZA LUZ LARA. Notario, del domicilio de San Salvador, portador del Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], comparecen Don [REDACTED] años de edad, empleado, del domicilio de [REDACTED], persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED], y número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], quien actúa en nombre y en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE**, hoy, antes **BANCO DE LOS TRABAJADORES DE SOYAPANGO, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE** el cual podrá abreviarse BTS, R. L. de C. V. Por haber modificado su denominación social, Institución Bancaria, del domicilio de Soyapango, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], que en adelante se llamará "El Banco", cuya personería Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución del **BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE**, el cual podrá abreviarse BTS R. L. de C. V., otorgada en la ciudad de San Salvador a las once horas treinta minutos del día trece de enero de mil novecientos noventa y dos, ante los oficios notariales del Doctor Israel Toledo Molina e inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y UNO del libro OCHOCIENTOS TREINTA del Registro de Sociedades; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto social de la Escritura Pública de Constitución del **BANCO DE LOS TRABAJADORES**



SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE, el cual podrá abreviarse BTS R. L. de C. V., en la cual se modificó su denominación social de BANCO DE LOS TRABAJADORES DE SOYAPANGO, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE por BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE, otorgada en la ciudad de San Salvador a las quince horas con quince minutos del día veintisiete de marzo del año dos mil siete, ante los oficios notariales de la Licenciada Dinorah Hernández Rivera e inscrita en el Registro de Comercio, bajo el número CINCUENTA Y UNO del Libro DOS MIL DOSCIENTOS DIECINUEVE, del Registro de Sociedades; c) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social de la Escritura Pública de Constitución del BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE, el cual podrá abreviarse BTS R. L. de C. V., otorgada en la ciudad de Soyapango, a las ocho horas del día ocho de Octubre del año dos mil doce, ante los oficios notariales de la Licenciada Dinorah Hernández Rivera e inscrita en el Registro de Comercio, bajo el número CIENTO CATORCE del Libro TRES MIL VEINTIOCHO, del Registro de Sociedades con fecha de inscripción seis de Diciembre del año dos mil doce, constando en ella que la naturaleza, denominación y domicilio del Banco son los expresados, que su plazo es indefinido, que su finalidad es actuar como intermediario en El Sistema Financiero, a través de actuaciones habituales en el mercado financiero; Que la administración del Banco está confiada a una Junta Directiva integrada por un Presidente, dos Directores Propietarios y tres Directores suplentes, quienes durarán en sus funciones períodos de dos años, que la representación legal, judicial y extrajudicial del Banco corresponderá al presidente, con facultades suficientes para celebrar toda clase de actos y contratos, contraer toda clase de obligaciones y celebrar toda clase de Escrituras públicas y privadas dentro del giro ordinario del Banco, d) La Certificación de la Credencial de Representante Legal extendida el día dos de abril del año dos mil dieciocho, por el





secretario de la Junta General Ordinaria del Banco señor [REDACTED]

[REDACTED], e inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA Y SEIS del Libro TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, en la cual consta que en sesión de Junta Directiva del Banco, celebrada en la ciudad de Soyapango, el día dos de abril del año dos mil dieciocho, en su punto de Acta número Dos, de sesión número cero catorce pleca un mil trescientos siete pleca dos mil dieciocho, se hizo la distribución de cargos de los nuevos miembros de la Junta Directiva, para el período de dos años contados a partir del día uno de abril del año dos mil dieciocho, resultando electo como Presidente el compareciente Señor [REDACTED] y por lo tanto Representante Legal; cuyo período comienza el día uno de abril del dos mil dieciocho y termina el día de treinta y uno de marzo del año dos mil veinte; y por otra parte comparece el señor **JOSE MAURICIO ZELAYA**, de [REDACTED], del domicilio de Usulután, departamento de Usulután, a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de [REDACTED]

[REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; quien actúa y comparece en nombre y representación del Municipio de Usulután, departamento de Usulután, como Alcalde del Concejo de la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de La Usulután, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los documentos siguientes: I) El ejemplar del Diario Oficial número veintitrés, Tomo doscientos noventa, de fecha cinco de febrero de mil novecientos ochenta y seis, en el que aparece publicado el Decreto Legislativo número doscientos setenta y cuatro, emitido por la Asamblea Legislativa con fecha treinta y uno de enero del mismo año, por el cual se decreto el Código Municipal que entro en vigencia a partir del día primero de marzo del citado año, apareciendo en el artículo cuarenta y siete del mencionado Código, que el Alcalde Municipal representa legalmente al Municipio; II) La credencial

extendida por los Miembros del Tribunal Supremo Electoral señores [REDACTED]  
[REDACTED], Magistrado Presidente, [REDACTED]


[REDACTED], Magistrados Propietarios, y [REDACTED], Secretario General, con fecha veinticinco de abril del año dos mil dieciocho, en uso de las facultades que le otorgan los artículos sesenta y tres letra d. sesenta y cuatro letra a romano VI. Doscientos diecinueve, doscientos veintiuno y doscientos veinticuatro del Código Electoral, en la que consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el cuatro de marzo del año dos mil dieciocho por el referido Tribunal, el señor **JOSE MAURICIO ZELAYA** resultó electo Alcalde del Concejo Municipal de Usulután, departamento de Usulután, para el período constitucional que se inicio del uno de mayo de ese mismo año y finaliza el treinta de abril del año dos mil veintiuno; III) Certificación de fecha nueve de agosto del año dos mil dieciocho, extendida por el señor [REDACTED] Director General de la Dirección General de Contabilidad Gubernamental del Ministerio de Hacienda, en la que consta que la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de Usulután, de conformidad a los Estados Financieros correspondientes al ejercicio financiero fiscal que concluyo el treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete y al treinta de junio de dos mil dieciocho, se determinó los siguientes indicadores: a) Generación de Ahorro Corriente cero punto setenta y dos; b) Índice de Solvencia cero punto treinta y dos; c) Índice de Capacidad (tres punto diez); y d) Índice de Capacidad Total (dos punto cero seis), que como consecuencia de lo mismo su clasificación de su categoría es "C "; dicha certificación tiene vigencia hasta el treinta y uno de diciembre del corriente año; IV) Certificación de fecha dieciséis de octubre del año dos mil dieciocho, extendida por los miembros del Concejo Municipal señores: **JOSE MAURICIO ZELAYA, JUAN RAMON GARCIA SANCHEZ, FRANCISCO EMERSON RODRIGUEZ TORRES, CARLOS ADALBERTO DEL CID AREVALO, PATRICIA ARELY BELTRAN DE ZELAYA, ZENON EDGARDO AYALA AREVALO, WILIAM ALBERTO ANDRADE CRUZ, WILSON EDUARDO REYES, JULIO ORLANDO ESCOBAR FUNES**





**HECTOR ANTONIO QUINTANILLA ROLDAN**, mencionados en su orden: Alcalde Municipal y Síndico Municipal, Primero, Segundo, Tercera, Cuarto, Quinto, Octavo y Noveno Regidores Propietarios y Secretario Municipal de la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de Usulután, en la que consta que en el Libro de actas y acuerdos municipales que esa Alcaldía lleva en el corriente año, se encuentra el Acuerdo número XII, del Acta número veintitrés, de la sesión ordinaria celebrada por el Concejo Municipal de Usulután, departamento de Usulután, a las catorce horas del día quince de octubre del año dos mil dieciocho, reunidos los miembros del Concejo Municipal, Contador **JOSE MAURICIO ZELAYA**, quien presidió la reunión haciendo acto de presencia: Síndico Municipal Comerciante **JUAN RAMON GARCIA SANCHEZ**, Primer Regidor Propietario Licenciado en Ciencias Jurídicas **FRANCISCO EMERSON RODRIGUEZ TORRES**, Segundo Regidor Propietario Empleado **CARLOS ADALBERTO DEL CID AREVALO**, Tercera Regidora Propietaria Técnica en Computación **PATRICIA ARELY BELTRAN DE ZELAYA**, Cuarto Regidor Propietario Doctor en Cirugía Dental **ZENON EDGARDO AYALA AREVALO**, Quinto Regidor Propietario Técnico Automotriz **WILIAM ALBERTO ANDRADE CRUZ**, Sexto Regidor Propietario Ingeniero Eléctrico **SALVADOR ANTONIO PORTILLO LARA**, Séptimo Regidor Propietario Comerciante **JAIME EDGARDO SALMERON CHAVEZ**, Octavo Regidor Propietario Comerciante **WILSON EDUARDO REYES**, Noveno Regidor Propietario Licenciado en Ciencias de la Educación **JULIO ORLANDO ESCOBAR FUNES**, Décimo Regidor Propietario Profesor **BELARMINO TORRES LOZANO**, Primer Regidor Suplente Electromecánico **CARLOS MARIO FRANCO**, Segunda Regidora Suplente Secretaria **SUSANA SALMERON ALVARENGA**, Tercer Regidor Suplente Licenciado **JOSE ORLANDO CASTILLO AMAYA**, Cuarta Regidora Suplente Licenciada en Trabajo Social **MARIA DEL TRANSITO GALVEZ TORRES DE MARQUEZ**, y Licenciado en Administración de Empresas **HECTOR ANTONIO QUINTANILLA ROLDAN**, Secretario Municipal de la Alcaldía de Usulután, departamento de Usulután, en la que se acordó: a) Solicitar el






presente crédito; **b)** Aprobar el nuevo endeudamiento público municipal por un monto de Ocho millones ciento veintitrés mil doscientos cuarenta y un dólares con setenta y seis centavos de dólar de los Estados Unidos de América; **c)** Los Pagos de Comisiones al ISDEM se realizarán en su totalidad; **d)** La Garantía ofrecida son Ordenes Irrevocables de Descuento, pago de fondos FODES; **e)** Al ser sometido a votación se aprobó con nueve votos que son las Tres Cuartas Partes de los miembros del Concejo Municipal de esta municipalidad; **f)** Los gastos de Estructuración del Crédito serán descontados del financiamiento; y **g)** Además se acordó autorizar al Alcalde Municipal señor José Mauricio Zelaya, para realizar los tramites correspondientes y firmar todos los documentos públicos necesarios, expresamente Las Escrituras Públicas de las presente obligaciones sometiéndose a las condiciones acordadas con de cada Institución, para la RESTRUCTURACIÓN DE SUS PASIVOS; y quien en el transcurso de este instrumento se llamará "LA MUNICIPALIDAD DEUDORA"; y en tal carácter, **ME DICEN: I) MONTO DEL CREDITO.** Que el Banco le ha concedido a la municipalidad deudora un crédito a título de **MUTUO**, por la suma de **UN MILLON DOSCIENTOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, cantidad que en este acto recibe en su totalidad y a su entera satisfacción. **II) DESTINO: RESTRUCTURACION DE PASIVOS:** **a)** Cancelación de crédito a Banco de los Trabajadores de Salvadoreño, Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, por un valor de Ochocientos sesenta y seis mil ochocientos once dólares con cincuenta y cuatro centavos de dólar de los Estados Unidos de América; **b)** Cancelación a Caja de Crédito de San Salvador, por un valor de Ciento setenta y ocho mil trescientos treinta y tres dólares con veintitrés centavos de dólar de los Estados Unidos de América; **c)** Cancelación de crédito a Caja de Crédito de Candelaria de la Frontera, por un valor de Ciento cuarenta y un mil doscientos noventa y cinco dólares con veintitrés centavos de dólar de los Estados Unidos de América; y **d)** Gastos de estructuración y Análisis de Crédito, uno punto cero cero por cientos más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por un valor de Trece mil quinientos sesenta





dólares de los Estados Unidos de América;. **III) ORIGEN DE LOS FONDOS:** El presente crédito es otorgado con fondos propios del Banco. **IV) INTERESES:** La Municipalidad deudora se obliga a pagar sobre la suma prestada el interés nominal del **DIEZ PUNTO CINCUENTA POR CIENTO (10.50%)** anual, pagaderos mensualmente y ajustable a opción del Banco, el cual será aplicable sobre los saldos insolutos que se adeudaren durante el tiempo que tales saldos estuvieren pendientes en función de la tasa de referencia comunicada por el Banco. Para información de la Municipalidad deudora se hace saber que la **TASA DE INTERES EFECTIVA ANUALIZADA DEL PRESENTE CREDITO ES DEL ONCE PUNTO CERO DOS POR CIENTO ANUAL (11.02%)**. La tasa de interés nominal mantendrá un diferencial máximo de hasta diez puntos porcentuales hacia arriba o hacia abajo en relación con la tasa de referencia comunicada por el Banco, que en la actualidad es del **DIECISEIS PUNTO CERO CERO (16.00%)** por ciento anual. Las comunicaciones efectuadas por el Banco de la tasa de referencia única o de su variación, la comunicación privada hecha por escrito de parte del Banco de manera directa o por cualquier medio de comunicación masiva o aviso publicado en carteles ubicados en lugares de atención al público, en la Agencia Central o en cualquiera otra Agencia del Banco, se tendrá por notificación de los ajustes de dicha tasa lo que es expresamente aceptado por la Municipalidad deudora en este acto. En caso de mora y sin perjuicio del derecho del Banco de entablar acción ejecutiva, la tasa de interés nominal vigente se incrementará en **CINCO** puntos anuales, la variabilidad de interés nominal se probaran con las constancias extendidas por el contador del Banco con el visto bueno del Gerente lo cual desde hoy queda enterada y acepta la Municipalidad deudora. **V) PLAZO:** La Municipalidad deudora se obliga a pagar la cantidad adeudada en el plazo de **CIENTO OCHENTA MESES**, contados a partir de esta fecha. **VI) FORMA DE PAGO:** La Municipalidad deudora se obliga a pagar la cantidad adeudada por medio de **CIENTO SETENTA Y NUEVE CUOTAS** mensuales, vencidas y sucesivas de **TRECE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, cada una, que incluyen capital





más intereses y cualquier saldo que resultare pendiente de pago más los intereses respectivos, se obliga la Municipalidad deudora a pagarlos al Banco en una última cuota al final del plazo del crédito; debiendo pagar la primera cuota el día cinco de diciembre del año dos mil dieciocho, y las restantes cada cinco de cada uno de los meses incluido dentro del plazo de este crédito, siendo esta la fecha máxima para cancelar su cuota mensual, por ser esta su fecha de corte y cualquier saldo que resultare pendiente de pago más los intereses respectivos, se obliga la Municipalidad deudora a pagar al Banco sin exceder al vencimiento del plazo del crédito. Si alguna fecha de pago venciera en un día no hábil, este pago se prorrogará al próximo día hábil, de tal manera que el crédito de la Municipalidad deudora no incurriese en mora. **VII) LUGAR E IMPUTACION DE PAGOS:** Todo pago lo

hará la Municipalidad deudora en la oficina principal del Banco, en sus agencias o donde el Banco le designe, y se imputara primeramente al pago de intereses, comisiones por administración del crédito si lo hubiesen, y el saldo si lo hubiere al capital. **VIII)**

**OBLIGACIONES DE LA MUNICIPALIDAD DEUDORA Y OBLIGACIONES DEL BANCO:**

**A) OBLIGACIONES DE LA MUNICIPALIDAD DEUDORA:** a) Permitir que el Banco ejerza los controles que juzgue convenientes, para asegurarse de que los fondos de este crédito se inviertan en los fines que se han indicado en la cláusula segunda de este instrumento. Es entendido que estas labores serán por cuenta del Banco; b) Llevar al día un buen sistema de contabilidad así como también los registros extracontables que permitan la obtención oportuna de datos fehacientes sobre sus operaciones y resultados; c) Durante la vigencia del crédito, la Municipalidad deudora deberá presentar al Banco a mas tardar el treinta del mes de abril, los estados financieros anuales correspondientes al cierre del ejercicio del año anterior, también a mas tardar el treinta del mes de septiembre los estados financieros al cierre del mes de junio, ambos debidamente auditados; y en caso de no estar obligada la Municipalidad deudora a llevar contabilidad formal deberá remitir un estado de ingresos y gastos; y d) La Municipalidad deudora declara bajo juramento que los fondos con los que cancelará la presente obligación al Banco provienen de actividades legalmente





permitidas por las leyes del país. **B) OBLIGACIONES DEL BANCO:** a) El Banco calculará

el pago de los intereses por parte de la Municipalidad deudora sobre los saldos diarios pendientes a cancelar en base al año calendario. No se pactarán ni se cobrarán intereses sobre intereses devengados y no pagados ni sobre comisiones ni recargos; b) Una vez vencido el plazo del presente Mutuo el Banco entregará a la Municipalidad deudora el original del presente contrato, si la Municipalidad deudora no tuviere saldos pendientes de pago, de igual forma le entregará la cancelación contable respectiva, la cual se proporcionará a la Municipalidad deudora en un plazo no mayor de quince días; y c) El Banco informará a la Municipalidad deudora en su Agencia principal o sus Agencias la tasa de interés que en forma anual y efectiva se aplica a su crédito, así como las comisiones y recargos a cobrarle en relación con los diversos servicios financieros cumpliendo así con las disposiciones legales. **IX) DERECHOS DE LA MUNICIPALIDAD DEUDORA Y**

**DERECHOS DEL BANCO: A) DERECHOS DE LA MUNICIPALIDAD DEUDORA:** a) El Banco proporcionará a solicitud de la municipalidad deudora un historial crediticio el cual será gratuito dos veces al año calendario, y si lo solicitase más de dos veces al año la municipalidad deudora pagará una comisión al Banco por su expedición, que en esta fecha es de dos dólares de los Estados Unidos de América, que incluye IVA., que podrá variar de acuerdo con publicaciones realizadas en carteleras ubicadas en el interior de la Agencia Central del Banco; b) La municipalidad deudora podrá hacer pagos anticipados de la presente obligación sin recargo alguno, siempre y cuando los fondos con los que se financió el presente crédito sean propios, salvo el caso en que los fondos sean externos y el Banco tenga que pagar algún cargo por pagos anticipados; c) No será necesaria la comparecencia del representante legal de la municipalidad deudora para realizar pagos o efectuar trámites del presente crédito, y podrá designar a un tercero por medio de una simple carta donde le autoriza para tal efecto, salvo que se trate de pagos por cobros del Banco en cuyo caso la firma de la carta en la que la municipalidad deudora designe a una tercera persona para realizar los pagos o trámites deberá ir legalizada ante notario. **B) DERECHOS DEL**



**BANCO:** a) El Banco y la Superintendencia del Sistema Financiero podrán verificar si la inversión del préstamo por parte de la municipalidad deudora fue destinado para lo cual se concedió; b) El Banco no otorgará la cancelación de este préstamo mercantil mientras existan saldos pendientes de pago a cargo de la municipalidad deudora. **X) SUSPENSION DEL CREDITO Y CADUCIDAD DEL PLAZO:** El plazo señalado se tendrá por caducado y la obligación a cargo de la municipalidad deudora se volverá exigible en su totalidad como de plazo vencido en los siguientes casos: a) Por falta de pago de una de las cuotas de capital o de intereses en la forma que se ha estipulado; b) Si la municipalidad deudora incurriere en mora o en causal de caducidad en cualquier otra deuda que tenga a favor del Banco; c) Por incumplimiento de cualquiera de las cláusulas estipuladas en este documento; d) Por ejecución judicial iniciada por terceros o por el mismo Banco en contra de la municipalidad deudora; e) Por incumplimiento o negativa de parte de la municipalidad deudora de proporcionar la información requerida por el Banco en relación a sus Estados Financieros, Estados de Ingresos y Gastos o Registros Extracontables; f) Si la municipalidad deudora resultará calificada con una categoría "D" o "E" de acuerdo con la disposiciones emitidas por la superintendencia del Sistema Financiero; g) Por deterioro en los Estados Financieros o pérdidas de la municipalidad deudora que afecten el patrimonio del mismo, sin que se restituya el capital con aportes en dinero efectivo; h) Por administración fraudulenta que ponga en riesgo la continuidad y solvencia de la municipalidad deudora. **XI) GARANTIA. ORDEN IRREVOCABLE DE PAGO.** La Municipalidad deudora, para garantizar las obligaciones consignadas en este instrumento, a firmado orden irrevocable de pago a favor del Banco, aceptada por el Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal, que puede abreviarse ISDEM, el día treinta y uno de octubre del año dos mil dieciocho, extendida por el Licenciado [REDACTED], Gerente General del ISDEM, donde se compromete a que de los fondos que por Ley del Fondo Para el Desarrollo Económico y Social de los Municipios, FODES, que se asignan y transfieren a la Alcaldía Municipal de Usulután departamento de Usulután, sean





pagados directamente al BANCO un monto de **UN MILLON DOSCIENTOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, por medio de ciento setenta y nueve cuotas mensuales, vencidas y sucesivas cada una por un valor de **TRECE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y CINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, cada una y una última por el saldo de capital más los respectivos intereses. **XII) HONORARIOS, GASTOS Y AUTORIZACIONES:** Serán por cuenta de la municipalidad deudora los honorarios y gastos de este instrumento, así como también los gastos de cualquier documento que deba otorgarse como consecuencia del presente crédito y cuantos hiciere el Banco en el cobro de la deuda. Así como cualquier gasto en que el Banco incurra en el Cobro o Administración del presente préstamo, siempre y cuando estos gastos sean probados fehacientemente por el Banco, como por ejemplo; honorarios y gastos pagados por gestiones de Recuperación Administrativa, Extrajudicial o Judicial, quedando entendido que la anterior enumeración no es de carácter taxativa sino ejemplificativa y los Recargos permitidos en el Artículo Diecinueve literal m) de la Ley de Protección al Consumidor, quedando autorizado el Banco expresamente por la municipalidad deudora para efectuar los cargos antes señalados en este contrato o que el Banco con sus recursos los pague en su nombre. Todas las cantidades de Dinero que el Banco pagará por cuenta de la municipalidad deudora, en virtud de lo dispuesto en este contrato, constituirán una deuda adicional que la municipalidad deudora pagará al Banco, los cuales deberá cancelar en la misma fecha en que hubiere de pagarse la siguiente cuota a capital e intereses. **XIII) DOMICILIO:** Para el caso de acción judicial los comparecientes señalan por mutuo acuerdo como domicilio especial el de Soyapango y el de la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten de manera expresa. El Banco será depositario de los bienes embargados, sin obligación de rendir fianza, pero responderá de los deterioros que estos sufran, salvo que dichos deterioros sean por el accionar del tiempo, de conformidad con el artículo ciento treinta y tres de la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito, siendo por cuenta de la Municipalidad deudora las costas procesales, cuando sea



condenada a ellas. **XIV) CONDICIONES GENERALES.** Uno) La Municipalidad deudora deberá presentar Estados Financieros: Balance General, Estados de resultados, Estados de cambios del patrimonio, flujo de efectivo y declaración de renta, debidamente auditados, con dictamen de auditor externo y sus notas, a más tardar cuatro meses después de cada cierre fiscal y el informe fiscal seis meses después de haber cerrado su auditoría fiscal; de no ser presentado en el tiempo estipulado se exigirá el pago total de la deuda; Dos) La Municipalidad deudora permitirá al Banco de los Trabajadores Salvadoreños, Sociedad Cooperativa de R.L de C.V., o cualquier otra institución delegada a efectuar supervisión para que comprueben la inversión realizada, cuando estas lo estimen conveniente; Tres) En caso de incrementarse la Tasa de Interés, el Banco se reserva el derecho de ajustar en la misma proporción las cuotas de amortización de crédito de modo que este sea cancelado dentro del plazo estipulado; Cuatro) El representante legal de la Municipalidad deudora firmará declaración jurada en la que se compromete a no desviar el destino de los fondos otorgados con el presente crédito; Cinco) Antes de realizar el desembolso del préstamo, si como resultado de la investigación crediticia o que surja cualquier situación que pueda poner en riesgo al Banco; éste se reserva el derecho de revocar la aprobación del crédito, informando a la Municipalidad deudora dicha resolución; Seis) La Municipalidad deudora se compromete a presentar información actualizada sobre el cambio de Concejos Municipales cada vez que surjan cambios en la Municipalidad, anexando sus respectivas credenciales, Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria de cada uno de ellos.

**XV) CONDICIONES ESPECIALES.** Uno) La Municipalidad deudora dentro del plazo de treinta días, contados a partir de la fecha de recibir el desembolso del préstamo, deberá presentar al Banco copia de los cheques pagados y facturas canceladas; Dos) La Municipalidad deudora permitirá al Banco o cualquier otra institución delegada a efectuar supervisión, para que comprueben la inversión realizada, cuando estas lo estimen conveniente; Tres) La Municipalidad deudora se compromete a presentar información actualizada sobre el cambio de Consejos Municipales, anexando sus respectivas



credenciales, fotocopias de los Documentos Únicos de Identidad y del Número de Identificación Tributaria de cada uno de ellos. **XVI) DECLARACIÓN FINAL:** La Municipalidad deudora por medio de su representante me ha declarado: Que en base a lo prescrito en el artículo mil cuatrocientos ochenta y ocho inciso último, del Código Civil, por medio de este acto renuncia expresamente a la inembargabilidad de Bienes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes les explique los efectos legales de este instrumento y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad con todo y firmamos. **DOY FE.**-----**"G.RIVAS."**-----**"J.M.ZELAYA."**-----**"M.LARA."**-----  
-----**RUBRICADAS.**

**PASO ANTE MI,** del folio treinta y nueve frente al folio cuarenta y tres vuelto del Libro DOS, de mi Protocolo, que vence el día cuatro de septiembre del año dos mil diecinueve; y para ser entregado al **BANCO DE LOS TRABAJADORES SALVADOREÑOS, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE,** extendiendo, firmo y sello el presente Testimonio, en la ciudad de San Salvador, a los cinco días del mes de noviembre de año dos mil dieciocho.



**COPIA**



**NUMERO NUEVE. LIBRO DOS. PRESTAMO MERCANTIL.** En la ciudad de San Salvador, a las catorce horas y veinte minutos del día cinco de noviembre del año dos mil dieciocho. Ante mí, **MARITZA LUZ LARA**, Notario, del domicilio de San Salvador, Comparece la señora [REDACTED] **LEON**, de [REDACTED] del Departamento de [REDACTED], a quien ahora conocí e Identifique por medio de su Documento Único de Identidad Número; [REDACTED]; con Tarjeta de Identificación Tributaria [REDACTED] cero dos-dos; actuando en su calidad de Presidenta y por lo tanto Representante Legal del **BANCO IZALQUEÑO DE LOS TRABAJADORES, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE**, Banco Cooperativo, del domicilio de Izalco, departamento de Sonsonate, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED], en adelante "Banco", personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: A) Escritura Pública de Constitución de la Sociedad que contiene el Pacto Social, otorgada en la ciudad de Izalco, Departamento de Sonsonate, a las catorce horas y treinta minutos del día ocho de junio del año mil novecientos noventa y uno, ante los oficios del notario Edgar Arnoldo Granillo, inscrita en el Registro de Comercio, al Número CINCO DEL LIBRO NÚMERO OCHOCIENTOS SIETE, del Registro de Sociedades; B) Escritura Pública de Modificación de Pacto Social, otorgada en la ciudad de Izalco, Departamento de Sonsonate, a las nueve horas del día dos de octubre del año dos mil dos, ante los oficios del notario Heriberto Azama Zaldaña, inscrita en el Registro de Comercio al Número TREINTA Y CINCO DEL LIBRO NUMERO UN MIL SETECIENTOS CUARENTA Y SIETE del Registro de Sociedades; C) Escritura Pública de Modificación de Pacto Social, por Aumento al Capital Social Mínimo, según Escritura Pública otorgada en la ciudad de Izalco, Departamento de Sonsonate, a las ocho horas del día siete de abril del año dos mil ocho, ante los oficios del notario Dinorah Hernández Rivera, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARTO DEL LIBRO NUMERO DOS MIL TRESCIENTOS VEINTIDÓS del Registro de Sociedades; D) Escritura Pública de Modificación de Pacto Social, por cambio en el Valor Nominal de la Acción, otorgada en la ciudad de Izalco, Departamento de Sonsonate, a las once horas del día diecisiete de marzo del año dos mil nueve, ante los oficios del notario Dinorah Hernández Rivera, inscrita en el Registro de Comercio al Número CUARENTA Y OCHO DEL LIBRO NUMERO DOS MIL CUATROCIENTOS SEIS, del Registro de Sociedades; y de las que consta que su denominación, naturaleza y domicilio, son lo que se han dicho, que su plazo es por tiempo indeterminado, que actos como el presente están comprendidos en su finalidad social, que la administración de la sociedad está confiada a una Junta



Directiva, quienes duran en sus funciones un periodo de dos años; que la representación legal de la sociedad estará a cargo del Presidente de la Junta Directiva, y quien no requiere de previo acuerdo de Junta Directiva para el otorgamiento de actos como el presente; y E) Certificación de Punto de Actas Números Cincuenta de Junta General Ordinaria de Accionista del Banco Izalqueño de Los Trabajadores Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, celebrada a las dieciséis horas del día tres de Febrero del dos mil diecisiete; en la que consta la Elección de Miembros de La Junta Directiva, y Certificación del Punto Tres Punto Uno del Acta Mil doscientos ochenta y dos de Sesión Ordinaria por Junta Directiva del Banco Izalqueño de Los Trabajadores Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, celebrada a las nueve horas del día uno de Abril del dos mil diecisiete; en la cual de conformidad en la Cláusula Vigésima Séptima de la Escritura de Modificación de Pacto Social del Banco, y Artículo Doscientos Cincuenta y Seis del Código de Comercio Vigente, los Directores Propietarios acuerdan, la Distribución de Cargos resultando Electa Presidenta la señora [REDACTED], para el período que inició el día uno de Abril del año dos mil diecisiete, y que finaliza el día treinta y uno de Marzo del dos mil diecinueve; Certificación expedida el día tres de Abril del año dos mil diecisiete, por la Secretaria de la Junta Directiva del Banco Izalqueño de Los Trabajadores Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, señora Marta Olivia Rugamas de Segovia, la cual se encuentra inscrita al número CINCUENTA Y UNO del Libro TRES MIL SETECIENTOS DIECIOCHO del Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles de la ciudad de San Salvador, de fecha cinco de Abril del dos mil diecisiete; y de la que aparece que la compareciente fue electa, para formar parte de la Junta Directiva y nombrada Presidenta y por lo tanto Representante Legal del Banco; que aquí en adelante se llamará "El Banco"; y por otra parte comparece el señor **JOSE MAURICIO ZELAYA**, de [REDACTED], del domicilio de Usulután, departamento de Usulután, a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; quien actúa y comparece en nombre y representación del Municipio de Usulután, departamento de Usulután, como Alcalde del Concejo de la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de La Usulután, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los documentos siguientes: I) El ejemplar del Diario Oficial número veintitrés, Tomo doscientos noventa, de fecha cinco de febrero de mil novecientos ochenta y seis, en



**COPIA**



el que aparece publicado el Decreto Legislativo número doscientos setenta y cuatro, emitido por la Asamblea Legislativa con fecha treinta y uno de enero del mismo año, por el cual se decreto el Código Municipal que entro en vigencia a partir del día primero de marzo del citado año, apareciendo en el articulo cuarenta y siete del mencionado Código, que el Alcalde Municipal representa legalmente al Municipio; II) La credencial extendida por los Miembros del Tribunal Supremo Electoral señores [REDACTED], [REDACTED], Magistrados Propietarios, y [REDACTED], Secretario General, con fecha veinticinco de abril del año dos mil dieciocho, en uso de las facultades que le otorgan los artículos sesenta y tres letra d. sesenta y cuatro letra a romano VI. Doscientos diecinueve, doscientos veintiuno y doscientos veinticuatro del Código Electoral, en la que consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el cuatro de marzo del año dos mil dieciocho por el referido Tribunal, el señor **JOSE MAURICIO ZELAYA** resultó electo Alcalde del Concejo Municipal de Usulután, departamento de Usulután, para el período constitucional que se inicio del uno de mayo de ese mismo año y finaliza el treinta de abril del año dos mil veintiuno; III) Certificación de fecha nueve de agosto del año dos mil dieciocho, extendida por el señor [REDACTED], Director General de la Dirección General de Contabilidad Gubernamental del Ministerio de Hacienda, en la que consta que la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de Usulután, de conformidad a los Estados Financieros correspondientes al ejercicio financiero fiscal que concluyo el treinta y uno de diciembre del año dos mil diecisiete y al treinta de junio de dos mil dieciocho, se determinó los siguientes indicadores: a) Generación de Ahorro Corriente cero punto setenta y dos; b) Índice de Solvencia cero punto treinta y dos; c) Índice de Capacidad (tres punto diez); y d) Índice de Capacidad Total (dos punto cero seis), que como consecuencia de lo mismo su clasificación de su categoría es "C"; dicha certificación tiene vigencia hasta el treinta y uno de diciembre del corriente año; IV) Certificación de fecha dieciséis de octubre del año dos mil dieciocho, extendida por los miembros del Concejo Municipal señores: **JOSE MAURICIO ZELAYA, JUAN RAMON GARCIA SANCHEZ, FRANCISCO EMERSON RODRIGUEZ TORRES, CARLOS ADALBERTO DEL CID AREVALO, PATRICIA ARELY BELTRAN DE ZELAYA, ZENON EDGARDO AYALA AREVALO, WILIAM ALBERTO ANDRADE CRUZ, WILSON EDUARDO REYES, JULIO ORLANDO ESCOBAR FUNES y HECTOR ANTONIO QUINTANILLA ROLDAN** mencionados en su orden: Alcalde Municipal y Síndico Municipal, Primero, Segundo, Tercera, Cuarto, Quinto, Octavo y Noveno Regidores Propietarios y Secretario Municipal de la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de Usulután, en la que consta que en el Libro de actas y acuerdos municipales que esa Alcaldía lleva en el corriente año, se encuentra el



Acuerdo número XII, del Acta número veintitrés, de la sesión ordinaria celebrada por el Concejo Municipal de Usulután, departamento de Usulután, a las catorce horas del día quince de octubre del año dos mil dieciocho, reunidos los miembros del Concejo Municipal, Contador **JOSE MAURICIO ZELAYA**, quien presidió la reunión haciendo acto de presencia: Síndico Municipal Comerciante **JUAN RAMON GARCIA SANCHEZ**, Primer Regidor Propietario Licenciado en Ciencias Jurídicas **FRANCISCO EMERSON RODRIGUEZ TORRES**, Segundo Regidor Propietario Empleado **CARLOS ADALBERTO DEL CID AREVALO**, Tercera Regidora Propietaria Técnica en Computación **PATRICIA ARELY BELTRAN DE ZELAYA**, Cuarto Regidor Propietario Doctor en Cirugía Dental **ZENON EDGARDO AYALA AREVALO**, Quinto Regidor Propietario Técnico Automotriz **WILLIAM ALBERTO ANDRADE CRUZ**, Sexto Regidor Propietario Ingeniero Eléctrico **SALVADOR ANTONIO PORTILLO LARA**, Séptimo Regidor Propietario Comerciante **JAIME EDGARDO SALMERON CHAVEZ**, Octavo Regidor Propietario Comerciante **WILSON EDUARDO REYES**, Noveno Regidor Propietario Licenciado en Ciencias de la Educación **JULIO ORLANDO ESCOBAR FUNES**, Décimo Regidor Propietario Profesor **BELARMINO TORRES LOZANO**, Primer Regidor Suplente Electromecánico **CARLOS MARIO FRANCO**, Segunda Regidora Suplente Secretaria **SUSANA SALMERON ALVARENGA**, Tercer Regidor Suplente Licenciado **JOSE ORLANDO CASTILLO AMAYA**, Cuarta Regidora Suplente Licenciada en Trabajo Social **MARIA DEL TRANSITO GALVEZ TORRES DE MARQUEZ**, y Licenciado en Administración de Empresas **HECTOR ANTONIO QUINTANILLA ROLDAN**, Secretario Municipal de la Alcaldía de Usulután, departamento de Usulután, en la que se acordó: a) Solicitar el presente crédito; b) Aprobar el nuevo endeudamiento público municipal por un monto de Ocho millones ciento veintitrés mil doscientos cuarenta y un dólares con setenta y seis centavos de dólar de los Estados Unidos de América; c) Los Pagos de Comisiones al ISDEM se realizarán en su totalidad; d) La Garantía ofrecida son Ordenes Irrevocables de Descuento, pago de fondos FODES; e) Al ser sometido a votación se aprobó con nueve votos que son las Tres Cuartas Partes de los miembros del Concejo Municipal de esta municipalidad; f) Los gastos de Estructuración del Crédito serán descontados del financiamiento; y g) Además se acordó autorizar al Alcalde Municipal señor José Mauricio Zelaya, para realizar los tramites correspondientes y firmar todos los documentos públicos necesarios, expresamente Las Escrituras Públicas de las presentes obligaciones sometiéndose a las condiciones acordadas con cada Institución, para la RESTRUCTURACIÓN DE SUS PASIVOS; y quien en el transcurso de este instrumento se llamará "EL MUNICIPIO DEUDOR"; y ME DICEN: I) MONTO: Que el Banco Cooperativo le ha concedido un crédito a título de MUTUO al Municipio deudor por la suma de SEISCIENTOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA. II) DESTINO: El Municipio deudor se obliga a invertir la cantidad de





dinero en la RESTRUCTURACION DE PASIVOS, según detalle: a) Pago a Banco de los Trabajadores Salvadoreños, Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, por valor de Cuarenta y nueve mil quinientos cincuenta y seis dólares con treinta centavos de dólar de los Estados Unidos de América; b) Pago a Banco Izalqueño de los Trabajadores, Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, por un valor de Cuatrocientos setenta y un mil setecientos cuarenta y ocho dólares con once centavos de dólar de los Estados Unidos de América; c) Pago a Caja de Crédito de San Pedro Nonualco, Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada de Capital Variable, por un valor de Sesenta y dos mil ochocientos veintiún dólares con treinta y dos centavos de dólar de los Estados Unidos de América; d) Pago al ISDEM, por un valor de Nueve mil noventa y cuatro dólares con veintisiete centavos de dólar de los Estados Unidos de América; y e) Asesoría Financiera, uno punto cero cero por ciento más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por un valor de Seis mil setecientos ochenta dólares de los Estados Unidos de América. **III) ORIGEN DE LOS FONDOS:** El presente crédito es otorgado con fondos propios del Banco Cooperativo. **IV) INTERESES Y RECARGO POR MORA:** La suma mutuada devengará el interés nominal del **DIEZ PUNTO CINCUENTA POR CIENTO ANUAL (10.50%)** sobre saldos, calculados sobre la base del año calendario, ajustables y pagaderos mensualmente en Dólares de los Estados Unidos de América y revisables trimestralmente a opción del Banco Cooperativo: manteniendo un diferencial máximo de hasta diez puntos en relación con la tasa de referencia publicada por el Banco Cooperativo que en la actualidad es del **TREINTA Y CINCO PUNTO CERO CERO POR CIENTO ANUAL (35.00%)**. De conformidad al artículo cuarenta y cuatro de la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito, se hace constar que la **TASA DE INTERES EFECTIVA ANUALIZADA ES DEL ONCE PUNTO CERO DOS POR CIENTO ANUAL ( 11.02.% )**. Que la comunicación privada hecha por escrito de parte del Banco Cooperativo por cualquier medio de comunicación masiva o aviso publicado en carteleras ubicados en lugares de atención al público, en la Oficina Central o en cualquier Agencia del Banco Cooperativo, con relación al diferencial establecido, con respecto a la tasa de referencia única, publicada por el Banco Cooperativo mensualmente, o cada vez que se notifique por los medios antes descritos se tendrá por notificación por ajustes de dicha tasa. La tasa de interés anual mencionada se aplicará únicamente por los saldos insolutos durante el tiempo que tales saldos estuvieren pendientes, sin que el Banco Cooperativo pueda cobrar intereses que aún no hayan sido devengados, en caso de mora el interés moratorio se calculará y lo pagará sobre el capital en mora y no sobre el saldo total, quedando prohibido cobrar intereses sobre intereses. El Municipio deudor pagará al Banco únicamente intereses devengados y



se obliga a pagar la nueva cuota que resultará de las modificaciones ya relacionadas en la tasa de interés y en caso de mora en el pago de capital o de los intereses en adición a la tasa de interés que estuviere vigente a la fecha, El Municipio deudor pagará al Banco un interés moratorio de **CINCO POR CIENTO ANUAL** y será aplicable al día siguiente del vencimiento sin que ello signifique prórroga del plazo, y sin perjuicio de los efectos legales de la mora, los ajustes y la variabilidad se probarán con las certificaciones que el contador del Banco Cooperativo extienda con el visto bueno del Gerente; el diferencial y el interés moratorio se mantendrán fijos hasta la extinción total de la deuda.

**V) CONDICIONES ESPECIALES:** a) Cobrar solo los intereses, comisiones y recargos que hubieren sido convenidos con el consumidor en los términos y formas establecidas en el presente contrato y conforme a la Ley; b) Entregar al cumplirse el contrato Títulos Valores y otros documentos que fueren suscritos por el consumidor al momento de la contratación; c) Consignar sin variación en el contrato respectivo, los términos y condiciones en que fue aprobado la solicitud de crédito; d) El Municipio deudor reconocerá al Banco Cooperativo el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, que cancelará cuando se contrate; e) El Municipio deudor se compromete que los recursos del presente crédito se utilizarán exclusivamente para lo determinado en el romano II, de este instrumento; f) El Banco Cooperativo y la Superintendencia del Sistema Financiero tendrán derecho examinar los registros del Municipio deudor, así como sus archivos y demás documentos relacionados; g) El Municipio deudor tiene la obligación de proporcionar toda la información que le sea solicitada por el Banco Cooperativo y la Superintendencia del Sistema Financiero, en relación al crédito y con toda su situación financiera; h) En caso de incrementarse la tasa de interés nominal, el Banco Cooperativo se reserva el derecho de ajustar en la misma proporción las cuotas de amortización del crédito, de modo que este sea cancelado dentro del plazo estipulado. Aun cuando el crédito presente adelanto de capital, el Municipio Deudor se obliga a seguir cancelando las cuotas en las fechas estipuladas; i) Antes de realizar el desembolso de este crédito si por investigaciones crediticias o que surja cualquier situación que pueda poner en peligro los bienes financieros del Banco Cooperativo, este se Reserva el Derecho de Revocar la Presente Aprobación y se le informará al municipio deudor por escrito de dicha situación; j) El Municipio Deudor autoriza a que el Banco Cooperativo u otra institución por delegación compruebe que los fondos de este crédito han sido invertidos en el destino solicitado; k) Si el Municipio deudor presenta incumplimiento en el pago de las cuotas en forma reiterada y el caso es trasladado a recuperación externa se obliga a pagar los gastos por gestión de recuperación; l) Del presente crédito se descontará el valor de Seis mil dólares más IVA por Setecientos ochenta dólares, en concepto de

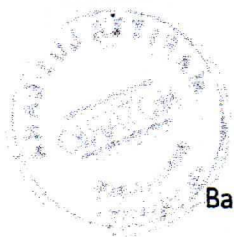


**COPIA**



asesoría financiera y gastos de papelería; m) La Alcaldía deberá presentar los Estados Financieros Balance general, Estados de Resultados, Estados de Cambio de Patrimonio, Flujo de efectivo y Declaración de Renta) debidamente auditados, con dictamen de Auditoría y sus respectivas notas, a más tardar cuatro meses después de cada cierre fiscal y el informe fiscal seis meses después de haber cerrado su auditoría fiscal; y n) La Municipalidad deudora se compromete a presentar información actualizada sobre el cambio de Consejo Municipales, cada vez que surjan cambios en la Municipalidad, anexando sus respectivas credenciales y fotocopias de DUI y NIT de cada uno de los miembros del nuevo consejo. **VI) PLAZO:** El Municipio deudor se obliga a cancelar la cantidad mutuada en el plazo de quince años, contados a partir de esta fecha. **VII) FORMA DE PAGO:** El Municipio deudor se obliga a pagar la suma mutuada por medio de ciento ochenta cuotas mensuales, fijas y sucesivas, distribuidas así: Ciento setenta y nueve cuotas de **SEIS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y DOS DOLARES CON TREINTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, cada una, las cuales incluyen capital é intereses, y una cuota al finalizar el plazo, por el saldo de capital más los respectivos intereses que quedaren pendiente de pago; las cuales podrán variar según varíe la tasa de interés activa, **pagadera la primera de ellas el día cinco de diciembre del año dos mil dieciocho** y así sucesivamente los días cinco de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo; cuando dicha fecha fuere feriado o día no hábil, éste será trasladado al siguiente día hábil automáticamente. Queda entendido que los montos de las comisiones podrán variar de conformidad al artículo cuarenta y dos de la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito. **VIII) LUGAR E IMPUTACION DE PAGOS:** Todo pago lo hará El Municipio deudor en la oficina principal del Banco Cooperativo, en la ciudad de Izalco, Departamento de Sonsonate, o en cualquiera de sus agencias y se imputará primero a intereses, y el saldo remanente si lo hubiere al capital. **IX) OBLIGACIONES GENERALES:** a) El Municipio deudor se obliga a permitir que el Banco Cooperativo o la Superintendencia del Sistema Financiero, ejerzan los controles que juzgue conveniente para asegurarse que los fondos provenientes de este crédito se inviertan en los fines que se han indicado en la cláusula segunda de este instrumento; b) El Municipio deudor se obliga a presentar los estados financieros a más tardar tres meses después de cada cierre fiscal o siempre que el Banco Cooperativo lo requiera. **X) SUSPENSION DEL CREDITO Y CADUCIDAD DEL PLAZO:** El plazo señalado se tendrá por caducado y la obligación a cargo de El Municipio deudor se volverá exigible en su totalidad como de plazo vencido en los siguientes casos: a) Por falta de pago de una de las cuotas de capital o de intereses en la forma en que se ha estipulado; b) Si El Municipio deudor incurriere en mora o en causal de caducidad en esta o cualquier otra deuda que tenga a favor del





Banco Cooperativo; c) Por incumplimiento de cualquiera de las cláusulas estipuladas en este documento; d) Por ejecución judicial iniciada por terceros o por el mismo Banco Cooperativo en contra del Municipio deudor; e) Por incumplimiento de las obligaciones generales establecidas en la cláusula X de este contrato; f) Si el Municipio deudor resultare de acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia del Sistema Financiero, sujeto que obliga al Banco Cooperativo a constituir reservas de saneamiento en las categorías "D" o "E"; y en los demás casos comprendidos dentro de la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito. **XI) GARANTIA. ORDEN IRREVOCABLE DE PAGO.** El Municipio deudor, para garantizar las obligaciones consignadas en este instrumento, a firmado orden irrevocable de pago a favor del Banco Cooperativo, aceptada por el Instituto Salvadoreño de Desarrollo Municipal, que puede abreviarse ISDEM, el día treinta y uno de octubre del año dos mil dieciocho, extendida por el Licenciado [REDACTED], Gerente General del ISDEM, donde se compromete a que de los fondos que por Ley del Fondo Para el Desarrollo Económico y Social de los Municipios, FODES, que se asignan y transfieren a la Alcaldía Municipal de Usulután, departamento de Usulután sean pagados directamente al Banco Cooperativo, un monto de **SEISCIENTOS MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, por medio de ciento setenta y nueve cuotas mensuales, vencidas y sucesivas que comprenden capital e intereses de **SEIS MIL SEISCIENTOS TREINTA Y DOS DOLARES CON TREINTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, más una última cuota al vencimiento del plazo por el saldo de capital e intereses. **XII) DOMICILIO:** Para el caso de acción judicial y para los efectos legales de este contrato los comparecientes se someten de mutuo acuerdo a los tribunales de la ciudad de Izalco, Sonsonate, Santa Tecla y San Salvador indistintamente, y en su procedimiento a lo establecido en la Ley de Bancos Cooperativos y Sociedades de Ahorro y Crédito. **XIII) HONORARIOS Y GASTOS:** Serán por cuenta del Municipio deudor los gastos y honorarios de este instrumento, así como todos los gastos en que el Banco Cooperativo tenga que incurrir para efectos de recuperación de esta obligación. **DECLARACION NOTARIAL.** El Municipio deudor por medio de su representante me ha declarado: Que en base a lo prescrito en el artículo mil cuatrocientos ochenta y ocho inciso último del Código Civil, por medio de este acto renuncia expresamente a la inembargabilidad de Bienes. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de esta escritura y leída que se las hubo en un solo acto, ratifican su contenido por estar conforme a su voluntad y firmamos. **DOY FE.** ————— "L. T. DE LEON." ————— "J.M.ZELAYA" ————— "M LARA". ————— **RUBRICADAS.**

**COPIA**

**PASO ANTE MI**, del folio diecinueve vuelto al folio veintitres vuelto del Libro DOS de mi Protocolo, que vence el día cuatro de septiembre del año dos mil diecinueve; y para ser entregado a la **BANCO IZALQUEÑO DE LOS TRABAJADORES, SOCIEDAD COOPERATIVA DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE**, extendiendo, firmo y sello el presente Testimonio, en la ciudad de San Salvador, a los cinco días del mes de noviembre del año dos mil dieciocho.

